

TIESAS SPRIEDUMS (treš? pal?ta)

2013. gada 21. mart? (*)

PVN – Direkt?va 2006/112/EK – Atbr?vojumi no nodok?a – 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts – Slimn?cas un medic?nisk? apr?pe, k? ar? ar t?m cieši saist?tas darb?bas – Medic?nisk?s apr?pes sniegšana, darbojoties medic?nisk?s vai paramedic?nisk?s profesij?s – Pakalpojumi, kas izpaužas k? est?tisk?s ?irur?ijas darb?bas un proced?ras – Vien?gi uz pacienta v?lmi balst?tas piln?b? kosm?tiska rakstura oper?cijas

Lieta C-91/12

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Högsta förvaltningsdomstolen* (Zviedrija) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2012. gada 8. febru?r? un kas Ties? re?istr?ts 2012. gada 17. febru?r?, tiesved?b?

Skatteverket

pret

PFC Clinic AB.

TIESA (treš? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js M. Ileši?s [*M. Ileši?*], tiesneši E. Jaraš?ns [*E. Jaraši?nas*], A. O'K?fs [*A. Ó Caoimh*] (referents), K. Toadere [*C. Toader*] un K. G. Fernlunds [*C. G. Fernlund*],

?ener?ladvok?te J. Kokote [*J. Kokott*],

sekret?rs A. Kalots Eskobars [*A. Calot Escobar*],

?emot v?r? rakstveida procesu,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

- *Skatteverket* v?rd? – *K. Korpinen*, p?rst?ve,
- V?cijas vald?bas v?rd? – *T. Henze* un *K. Petersen*, p?rst?vji,
- Grie?ijas vald?bas v?rd? – *K. Paraskevopoulou* un *D. Kalogiros*, p?rst?vji,
- It?lijas vald?bas v?rd? – *G. Palmieri*, p?rst?ve, kurai pal?dz *A. De Stefano*, *avvocato dello Stato*,
- Ung?rijas vald?bas v?rd? – *M. Fehér* un *K. Szíjjártó*, p?rst?vji,
- N?derlandes vald?bas v?rd? – *C. Wissels* un *C. Schillemans*, p?rst?vji,
- Eiropas Komisijas v?rd? – *J. Enegren* un *L. Lozano Palacios*, p?rst?vji,

Ēmot v?r? p?c ?ener?ladvok?ta uzklau?šanas pie?emto l?mumu izskat?t lietu bez ?ener?ladvok?ta secin?jumiem,

pasludina ņo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu (OV L 347, 1. lpp.; turpm?k tekst? – “PVN direkt?va”) 132. panta 1. punkta b) un c) apakņpunktu.

2 ņis l?gums tika iesniegts tiesved?b? starp *Skatteverket*, kas Zviedrij? ir kompetenta pievienot?s v?rt?bas nodok?a (turpm?k tekst? – “PVN”) iekas?šanas jom?, un *PFC Clinic AB* (turpm?k tekst? – “PFC”) par PVN, kas j?maks? par 2007. gada maija p?rskata periodu.

Atbilstoņs ties?bu normas

PVN direkt?va

3 Ar PVN direkt?vu no 2007. gada 1. janv?ra tika atcelts un aizst?ts PVN jom? esoņais Kopienu tiesiskais regul?jums, proti, Padomes 1977. gada 17. maija Direkt?va 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.).

4 PVN direkt?vas IX sada?as nosaukums ir “Atbr?vojumi”. ņs sada?as pirmaj? noda?? ir tikai 131. pants, kurņ ir formul?ts ņdi:

“ņs sada?as 2. l?dz 9. noda?? paredz?tos atbr?vojumus, neskarot citus Kopienas noteikumus, piem?ro saska?? ar noteikumiem, ko dal?bvalstis pie?em, lai nodroņin?tu pareizu un god?gu ņo atbr?vojumu piem?roņanu un lai nepie?autu nek?du iesp?jamu kr?pņšanu, izvair?šanas un [nek?du] ?aunpr?t?gu izmantoņanu.”

5 IX sada?as 2. noda?as nosaukums ir “Atbr?vojumi konkr?t?m darb?b?m sabiedr?bas interes?s”. ņ? noda?a sast?v no 132. l?dz 134. pantam.

6 PVN direkt?vas 132. panta 1. punkt? ir noteikts:

“Dal?bvalstis atbr?vo no nodok?a ņ?dus dar?jumus:

[..]

b) slimn?cas un medic?nisko apr?pi, k? ar? ar t?m cieņi saist?tas darb?bas, ko veic publisko ties?bu subjekti vai, soci?los apst?k?os, kuras l?dzin?s apst?k?iem, ko piem?ro publisko ties?bu subjektiem, slimn?cas, medic?nisk?s apr?pes vai diagnostikas centri, vai ar? citas pien?c?gi atz?tas l?dz?gas iest?des;

c) medic?nisk?s apr?pes sniegņanu, darbojoties medic?nisk?s vai paramedic?nisk?s profesij?s, ko noteikusi attiec?g? dal?bvalsts;

[..].”

7 PVN direktīvas 133. pantā ir paredzēts, ka dalībvalstīs, piešīrot struktūru, kas nav publisko tiesību subjekti, 132. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzēto atbrīvojumu, katrā atsevišķā gadījumā var tām piemērot vienu vai vairākus šajā pantā paredzētos nosacījumus.

8 Atbilstoši PVN direktīvas 134. pantam:

“Preču piegādei vai pakalpojumu sniegšanai nepiešīr 132. panta 1. punkta b) [...] apakšpunktā paredzēto atbrīvojumu, ja:

- a) preču piegāde vai pakalpojumu sniegšana nav būtiski svarīga atbrīvotajiem darījumiem;
- b) preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas pamatmērķis ir gūt struktūrai papildu ienākumus, veicot darījumus, kas tieši konkurē ar komercuzņēmumu darījumiem, par kuriem uzliek PVN.”

9 Saskaņā ar PVN direktīvas 173. pantu attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, ko nodokļa maksātājs izmanto darījumiem, par kuriem PVN ir atskaitāms, un darījumiem, par kuriem PVN nav atskaitāms, atskaitāma ir tikai tā PVN daļa, kas attiecināma uz pirmo veida darījumiem. Atskaitāmo daļu saskaņā ar 174. un 175. pantu nosaka visiem darījumiem, kurus veic nodokļa maksātājs.

Zviedrijas tiesiskais regulējums

10 Saskaņā ar Likuma 1994:200 par PVN (*Mervärdeskattelagen* (1994:200); turpmāk tekstā – “ML”) 3. nodaļas 4. pantu ar pievienotās vērtības nodokli neapliek ar medicīnisko aprūpi, zobārstniecību un sociālo aprūpi saistītus pakalpojumus.

11 Saskaņā ar ML 3. nodaļas 5. pantu ar medicīnisko aprūpi saprot profilaktisku ārstēšanu, izmeklēšanu vai slimību, miesas bojājumu un traumu ārstēšanu, kā arī palīdzību dzemdībās, ja šie pasākumi tiek veikti slimnīcās vai citās valsts veselības aprūpes iestādēs, vai privātās slimnīcās vai arī ja minētos pakalpojumus veic kāda cita persona, kurai ir paša atļauja darboties medicīniskā profesijā.

Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi

12 PFC sniedz medicīniskus pakalpojumus estētiskās ārstēšanas un procedūru jomā. Pamatlietā strādājamā laika posmā minētā sabiedrība sniedza estētiskās ārstēšanas pakalpojumus, kuri vienlaicīgi ietvēra gan operācijas ar kosmētisku mērķi, gan rekonstruktīvu nozīmi, kā arī ar ādas kopšanu saistītus pakalpojumus.

13 PFC veic tādās operācijās kā krāsu palielināšana un samazināšana, krāsu pacelšana, vādera nostiprināšana, tauku atsūkšana, sejas krunķu izlīdzināšana, pieres krunķu izlīdzināšana, acu, ausu un deguna operācijas, kā arī citas plastikas ārstēšanas darbības. Šā sabiedrība piedāvā arī tādās procedūrās kā fotoepilācija, sejas ādas atjaunošana ar fototerapiju, pretcelulīta terapija, kā arī botoksa un restilīna injekcijas.

14 PFC lūdz atmaksēt par 2007. gada maija pārrēķinātā periodu samaksāto PVN priekšnodokli. Atbildot uz šo lūgumu, *Skatteverket* atteicās PFC veikt gan šo nodokļa atmaksu, gan atskaitēšanu. *Skatteverket* uzskatīja, ka PVN nav atmaksājams par darījumiem, kas ir atbrīvoti no šo nodokļa, un arī priekšnodoklis nav atskaitāms, tāpēc ka gan kosmētiskās ārstēšanas darbības, gan rekonstruktīvās ārstēšanas darbības ir no PVN atbrīvota medicīniskā aprūpe.

15 PFC par šo *Skatteverket* lēmumu cēla prasību *Länsrätten i Stockholms län* (Stokholmas

Administratīvā tiesā). Minētā tiesā šo prasību apmierināja, nospriežot, ka pakalpojumi, ko šā sabiedrība piedāvā, ir irurijas un procedūru jomā, nav medicīniskā aprūpe.

16 *Skatteverket* par *Länsrätten i Stockholms län* spriedumu iesniedza apelācijas sūdzību *Kammarrätten i Stockholm* (Stokholmas Administratīvā apelācijas tiesā). Daži apmierinot šo apelācijas sūdzību, minētā tiesā nosprieda, ka pakalpojumi, kas attiecas uz atjaunojoša rakstura operācijām un procedūram, vai arī tādēļ, kas veikti psiholoģisku iemeslu dēļ, ir no nodokļa atbrīvotas darbības, ja tās veic personas, kurām ir atļauja darboties medicīniskā profesijā.

17 *Skatteverket* iesniedza kasācijas sūdzību *Högsta förvaltningsdomstolen* (Augstākā administratīvā tiesā), apgalvojot, ka *PFC* sniegtie pakalpojumi gan estētisku, gan atjaunojošu operāciju un procedūru jomā ir medicīniskā aprūpe *ML* 3. nodaļas 4. punkta izpratnē un ka līdz ar to *PFC* nebija tiesību uz PVN priekšnodokļa, kas bija samaksāts saistībā ar šo darbību veiktajām iegādēm, atskaitīšanu.

18 Saskaņā ar iesniedzējtiesas nolikumu veiktās operācijas dažos gadījumos bija domātas personām, kurām slimības, traumas vai iedzimta fiziska trūkuma rezultātā nepieciešama estētiskā irurija. Citos gadījumos operācijas tika veiktas, pamatojoties vienīgi uz pacienta gribu mainīt vai uzlabot savu fizisko izskatu. Neņemot vērā to mērķi vai medicīnisko raksturu, saskaņā ar iesniedzējtiesas nolikumu šīs dažādās operācijas ir līdzīgi pakalpojumi, kurus sniedz tas pats personāls.

19 *Högsta förvaltningsdomstolen* nav skaidrs, kādā veidā vārds "medicīniskā aprūpe" un "medicīniskās aprūpes sniegšana" būtu attiecināmi uz tādā veida medicīniskā rakstura pakalpojumiem, kas sastāv no tādām dažādām veida iruriskām darbībām un procedūram kā pamatliet?. Šai tiesai rodas jautājums it īpaši par to, vai šie vārds ir jāsaprot tādējādi, ka tie ietver visa veida iruriskās darbības vai kosmētiskās procedūras, ko veic ārsti un citi licencēti veselības aprūpes darbinieki, vai arī šajā ziņā izšķirošais ir attiecīgo darbību mērķis.

20 Šādos apstākļos *Högsta förvaltningsdomstolen* nolikuma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

"1) Vai PVN direktīvas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tajos paredzētās atbrīvojumi no nodokļa attiecas arī uz tādus pakalpojumu sniegšanu kā pamatliet?, kuri ietver:

- estētiskās irurijas operācijas,
- estētiskā rakstura procedūras?

2) Vai vārtojums ir atkarīgs no tā, vai operācijas vai procedūras tiek veiktas ar mērķi izvairīties no slimības, fiziskiem trūkumiem vai traumām vai tos ārstēt?

3) Pieņemot, ka mērķim ir nozīme, vai tādā gadījumā var tikt ņemts vērā pacienta viedoklis par medicīniskās aprūpes mērķi?

4) Vai vārtojuma nolikums kāda nozīme ir tam, ka medicīnisko ārsti veic licencēts medicīniskās profesijas pārstāvis vai ka šāds medicīnas darbinieks nosaka šādu aprūpes mērķi?"

Par prejudiciālajiem jautājumiem

21 Ar saviem jautājumiem, kuri ir jāapskata kopā, iesniedzējtiesa būtībā vaicā, vai PVN direktīvas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tādus pakalpojumu sniegšana kā pamatliet?, kuri ietver estētiskās irurijas operācijas un estētiskā rakstura

procedūras, ir atbrīvoti no PVN.

22 Ar savu otro jautājumu minētā tiesa konkrēti vaicā, vai šādu pakalpojumu iespējamajam preventīvajam vai terapeitiskajam mērīšanai ir nozīme attiecībā uz to – kas ir pirmā jautājuma priekšmets –, vai šādi pakalpojumi ir atbrīvojami no nodokļa. Apstiprinot atbildes gadījumā minētā tiesa ar savu trešo jautājumu vaicā, vai, lai izvairītu, vai pastāv šāds mērīšanas, ir jāņem vērā šo pakalpojumu saņēmēju subjektīvā izpratne par šiem pakalpojumiem. Ar ceturto jautājumu iesniedzējtiesa vēlas noskaidrot, kāda nozīme attiecībā uz pamatlīdzveicamo vērīgumu ir apstākļi, ka aplūkotos pakalpojumus sniedz licencēts medicīnas personāls.

23 Saistībā ar šiem jautājumiem vispirms ir jāatgādina, ka jūdzieni, kas izmantoti, lai apzīmētu PVN direktīvas 132. pantā minētos atbrīvojumus, ir interpretējami šauri, ņemot vērā, ka tas ir atkarīgs no vispārējā principa, saskaņā ar kuru PVN tiek iekasēti par katru preču vai pakalpojumu, ko pret atlīdzību sniedzis nodokļu maksātājs. Tomēr šo jūdzienā interpretācijai ir jāatbilst minēto atbrīvojumu mērīšanai un jāievēro nodokļu neitralitātes principa prasības. Tādējādi šis šaurais interpretācijas princips nenozīmē, ka jūdzieni, kas izmantoti minētajā 132. pantā paredzēto atbrīvojumu definīšanai, būtu jāinterpretē veidā, kas tiem atēmtu nozīmi (it īpaši skat. 2010. gada 10. jūnija spriedumu lietā *C-86/09 Future Health Technologies*, Krājums, I-5215. lpp., 30. punkts un tajā minētā judikatūra).

24 Attiecībā uz medicīniskā rakstura pakalpojumiem no judikatūras, kas attiecas uz Direktīvu 77/388, pēc analoģijas izriet, ka PVN direktīvas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkta, kuru piemērošanas jomas ir nošķirtas, mērīšanas ir regulēt visus medicīnisko pakalpojumu atbrīvojumus no nodokļa šaurā veidā (skat. iepriekš minēto spriedumu lietā *Future Health Technologies*, 26., 27. un 36. punkts, kā arī tajos minētā judikatūra). Faktiski šīs direktīvas 132. panta 1. punkta b) apakšpunkts attiecas uz pakalpojumiem, kas tiek sniegti slimnīcās, lai gan minētās direktīvas 132. panta 1. punkta c) apakšpunkts attiecas uz pakalpojumiem, kas tiek sniegti ārpus slimnīcām – pakalpojuma sniedzēja privātajā dzīvesvietā, pacienta dzīvesvietā vai citur (šajā ziņā skat. 2002. gada 10. septembra spriedumu lietā *C-141/00 Kügler, Recueil*, I-6833. lpp., 36. punkts, un iepriekš minēto spriedumu lietā *Future Health Technologies*, 36. punkts).

25 Tādējādi gan “medicīniskās aprūpes” jūdziena, kas minēta PVN direktīvas 132. panta 1. punkta b) apakšpunktā, gan “medicīniskās aprūpes sniegšanas” jūdziena, kas minēta šīs direktīvas 132. panta 1. punkta c) apakšpunktā, mērīšanas ir diagnosticēt, ārstēt un iespējamā apmērā izārstēt slimības vai veselības anomālijas (skat. iepriekš minēto spriedumu lietā *Future Health Technologies*, 37. un 38. punkts).

26 Šajā ziņā ir jāatgādina, ka, kaut arī “medicīniskai aprūpei” un “medicīniskās aprūpes sniegšanai” ir jābūt terapeitiskam mērīšanai, tas tomēr nenozīmē, ka pakalpojuma terapeitiskais mērīšanas jāsaprot arī šaurā nozīmē (skat. iepriekš minēto spriedumu lietā *Future Health Technologies*, 40. punkts un tajā minētā judikatūra).

27 Tādējādi no Tiesas judikatūras izriet, ka medicīniskā rakstura pakalpojumi, kas veikti, lai aizsargātu, tostarp arī saglabātu un atjaunotu, personu veselību, var tikt atbrīvoti no nodokļa atbilstoši PVN direktīvas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktam (skat. iepriekš minēto spriedumu lietā *Future Health Technologies*, 41. un 42. punkts, kā arī tajos minētā judikatūra).

28 No t? izriet, ka PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkt? paredz?t? atbr?vojuma kontekst? t?du pakalpojumu m?r?is k? pamatliet? ir piem?rots, lai izv?rt?tu, vai š?di pakalpojumi ir atbr?vojami no PVN. Š?ds atbr?vojums faktiski ir piem?rojams pakalpojumiem, kuru m?r?is ir diagnostic?t, ?rst?t un iz?rst?t slim?bas vai vesel?bas anom?lijas vai aizsarg?t, uztur?t vai atjaunot cilv?ku vesel?bu (šaj? zi?? ar? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Future Health Technologies*, 43. punkts).

29 T?d?j?di uz t?diem pakalpojumiem k? pamatliet?, cik?l to m?r?is ir apr?p?t vai ?rst?t personas, kur?m slim?bas, traumas vai iedzimta fiziska tr?kuma d?? ir nepieciešama est?tiska rakstura oper?cija, var attiekties j?dzieni “medic?nisk? apr?pe” vai “medic?nisk?s apr?pes sniegšana” attiec?gi PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) apakšpunkta vai š?s direkt?vas 132. panta 1. punkta c) apakšpunkta izpratn?. Turpret?, ja š? oper?cija tiek veikta vien?gi ar kosm?tisku m?ri, uz to min?tie j?dzieni neattiecas.

30 Tom?r *Skatteverket* p?c b?t?bas apgalvo, ka attiec?g?s darb?bas vai proced?ras m?ra izv?rt?šana b?tu p?rm?r?gi apgr?tinoša gan pakalpojuma sniedz?jiem, gan nodok?u iest?d?m, un t? nor?da uz iesp?jam?m “b?tisk?m piem?rošanas un noteikšanas probl?m?m”.

31 Ir skaidrs, ka t?d?s situ?cij?s k? pamatliet? ir iesp?jams, ka viens un tas pats nodok?a maks?t?js veic gan no nodok?a atbr?vojamas darb?bas atbilstoši PVN 132. panta 1. punkta b) vai c) apakšpunktam, gan ar PVN apliekamas darb?bas.

32 Tom?r š?da situ?cija ir konkr?ti atrun?ta šaj? direkt?v? un to regul? t?s 173. un n?kamie panti. Saska?? ar min?to 173. pantu, ja nodok?a maks?t?js preces un pakalpojumus izmanto dar?jumiem, par kuriem samaks?tais PVN priekšnodoklis ir atskait?ms, un dar?jumiem, kuriem š?du atskait?jumu nepiem?ro, atskait?ma ir tikai t? PVN da?a, kas attiecin?ma uz pirm? veida dar?jumiem. Atskait?mo da?u saska?? ar 174. un 175. pantu nosaka visiem dar?jumiem, kurus veic nodok?a maks?t?js, kurš r?kojas k? t?ds.

33 Attiec?b? uz to, k?d? m?r? t?du pakalpojumu ??m?ju k? pamatliet? subjekt?v? izpratne par šiem pakalpojumiem b?tu j??em v?r?, izv?rt?jot konkr?t?s oper?cijas m?ri – kas ir treš? jaut?juma priekšmets –, no judikat?ras izriet, ka vesel?bas probl?mas, uz kur?m attiecas atbilstoši PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktam atbr?vojamie dar?jumi, var b?t psiholo?iska rakstura (šaj? zi?? it ?paši skat. 2003. gada 6. novembra spriedumu liet? C-45/01 *Dornier, Recueil*, I-12911. lpp., 50. punkts, k? ar? 2006. gada 27. apr??a spriedumu apvienotaj?s liet?s C-443/04 un C-444/04 *Solleveld un van den Hout-van Eijnsbergen*, Kr?jums, I-3617. lpp., 16. un 24. punkts).

34 Tom?r vienk?rša personas, kura izmanto est?tisk?s ?irur?ijas pakalpojumus, subjekt?v? izpratne par šiem pakalpojumiem pati par sevi nav izš?iroša, lai izv?rt?tu, vai š?s oper?cijas m?ris ir terapeitisks.

35 Faktiski, t? k? šai izv?rt?šanai ir medic?nisks raksturs, tai ir j?b?t balst?tai uz š?da rakstura konstat?jumiem, kurus ir izdar?jis šaj? zi?? kvalific?ts person?ls.

36 No t? izriet, ka ceturtaj? jaut?jum? min?tie apst?k?i, ka t?dus pakalpojumus k? pamatliet? sniedz vai veic licenc?ts medic?nisk?s profesijas p?rst?vis vai ka š?du oper?ciju m?ri nosaka š?s profesijas p?rst?vis, var ietekm?t v?rt?jumu par to, vai uz t?d?m oper?cij?m k? pamatliet? attiecas j?dzieni “medic?nisk? apr?pe” vai “medic?nisk?s apr?pes sniegšana” attiec?gi PVN direkt?vas 132. panta 1. punkta b) apakšpunkta un š?s direkt?vas 132. panta 1. punkta c) apakšpunkta izpratn?.

37 Lai uz uzdotajiem jautājumiem sniegtu pilnīgu atbildi, ir jāatgādina, ka, lai izvērtētu, vai tādā pakalpojumu sniegšana kā pamatliet ir atbrīvojama no PVN saskaņā ar PVN direktīvas 132. panta 1. punkta b) vai c) apakšpunktu, ir jāņem vērā visas prasības, kas noteiktas šīs 132. panta 1. punkta b) vai c) apakšpunktā, kā arī citos šīs direktīvas atbilstīgajos IX sadaļas 1. un 2. nodaļas noteikumos (pēc analoģijas skat. 2010. gada 10. jūnija spriedumu lietā C-262/08 *CopyGene*, Krājums, I-5053. lpp., 37. punkts), un ne tikai tas, vai uz šādiem pakalpojumiem attiecas jādziēni “medicīniskā aprūpe” vai “medicīniskās aprūpes sniegšana” attiecīgi minētās PVN direktīvas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkta izpratnē.

38 Cik tāl tas attiecas it īpaši uz PVN direktīvas 132. panta 1. punkta b) apakšpunktu paredzēto atbrīvojumu, vajadzības gadījumā papildus visam šīs normas tekstam ir jāņem vērā šīs direktīvas 131., 133. un 134. pants.

39 Ēmot vērā visus iepriekš minētos apsvērumus, uz uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka PVN direktīvas 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka:

- uz tādā pakalpojumu sniegšanu kā pamatliet, kuri ietver estētiskās ķirurģijas operācijas un estētiska rakstura procedūras, attiecas jādziēni “medicīniskā aprūpe” vai “medicīniskās aprūpes sniegšana” minētā 1. punkta b) un c) apakšpunkta izpratnē, ja šo pakalpojumu mērķis ir diagnosticēt, ārstēt un izārstēt slimības vai veselības anomālijas vai aizsargāt, uzturēt vai atjaunot cilvēku veselību;

- vienkārša personas, kura izmanto estētiskās ķirurģijas pakalpojumus, subjektīvā izpratnē par šiem pakalpojumiem pati par sevi nav izšķiroša, lai izvērtētu, vai šīs operācijas mērķis ir terapeitisks;

- apstākļi, ka tādus pakalpojumus kā pamatliet sniedz vai veic licencēts medicīniskās profesijas pārstāvis vai ka šādu pakalpojumu mērķi nosaka šīs profesijas pārstāvis, var ietekmēt vērtējumu par to, vai uz tādām operācijām kā pamatliet attiecas jādziēni “medicīniskā aprūpe” vai “medicīniskās aprūpes sniegšana” attiecīgi PVN direktīvas 132. panta 1. punkta b) apakšpunkta un šīs direktīvas 132. panta 1. punkta c) apakšpunkta izpratnē, un

- lai izvērtētu, vai tādā pakalpojumu sniegšana kā pamatliet ir atbrīvojama no PVN saskaņā ar PVN direktīvas 132. panta 1. punkta b) vai c) apakšpunktu, ir jāņem vērā visas prasības, kas noteiktas šīs 1. punkta b) vai c) apakšpunktā, kā arī citos šīs direktīvas atbilstīgajos IX sadaļas 1. un 2. nodaļas tajos noteikumos, kas ietverti tās 131., 133. un 134. pantā.

Par tiesāšanas izdevumiem

40 Attiecībā uz lietas dalībniekiem šīs tiesvedības ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tādēļ jālemj par tiesāšanas izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti lietas dalībnieku izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (trešā palāta) nospriež:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopājo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 132. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts ir interpretējami tādējādi, ka

- uz t?du pakalpojumu sniegšanu k? pamatliet?, kuri ietver est?tisk?s ?irur?ijas oper?cijas un est?tiska rakstura proced?ras, attiecas j?dzieni “medic?nisk? apr?pe” vai “medic?nisk?s apr?pes sniegšana” min?t? 1. punkta b) un c) apakšpunkta izpratn?, ja šo pakalpojumu m?r?is ir diagnostic?t, ?rst?t un iz?rst?t slim?bas vai vesel?bas anom?lijas vai aizsarg?t, uztur?t vai atjaunot cilv?ku vesel?bu;
- vienk?rša personas, kura izmanto est?tisk?s ?irur?ijas pakalpojumus, subjekt?v? izpratne par šiem pakalpojumiem pati par sevi nav izš?iroša, lai izv?rt?tu, vai š?s oper?cijas m?r?is ir terapeitisks;
- apst?k?i, ka t?dus pakalpojumus k? pamatliet? sniedz vai veic licenc?ts medic?nisk?s profesijas p?rst?v?is vai ka š?du pakalpojumu m?r?i nosaka š?s profesijas p?rst?v?is, var ietekm?t v?rt?jumu par to, vai uz t?d?m oper?cij?m k? pamatliet? attiecas j?dzieni “medic?nisk? apr?pe” vai “medic?nisk?s apr?pes sniegšana” attiec?gi Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta b) apakšpunkta un š?s direkt?vas 132. panta 1. punkta c) apakšpunkta izpratn?, un
- lai izv?rt?tu, vai t?da pakalpojumu sniegšana k? pamatliet? ir atbr?vojama no PVN saska?? ar Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta b) vai – c) apakšpunktu, ir j??em v?r? visas pras?bas, kas noteiktas š? 1. punkta b) vai c) apakšpunkt?, k? ar? citos š?s direkt?vas atbilst?gajos IX sada?as 1. un 2. noda?as tajos noteikumos, kas ietverti t?s 131., 133. un 134. pant?.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – zviedru.